

č.j.  
Číslo v CES:

**Smlouva o projektu Technické pomoci  
v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika-Polská republika 2007-2013  
(dále jen „Smlouva“)**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, Praha 1

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

**IČ:** 66 00 22 22

**bankovní spojení:** ČNB Praha 1, Na příkopě 28

**(dále jen „poskytovatel dotace“)**

na straně jedné

a

**<plný název druhé smluvní strany >**

**se sídlem:** <plná adresa dle platných výpisů/registrací>

**zastoupený/jednající:** <celé jméno/jména a funkce statutárních zástupců>

zapsaný/registrovaný v <údaje o zápisu v obchodním rejstříku a podobných evidencích>

**IČ:** .....

**DIČ:** .....

**<Plátce/Neplátce> DPH**

**(dále jen „příjemce dotace“)**

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s Operačním programem přeshraniční spolupráce Česká Republika – Polská Republika 2007-2013 a Programovým dodatkem Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007-2013, kterými se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika (dále jen „OPPS ČR-PR“), vycházející zejména z:

- Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999, Úřední věstník Evropské unie L 210/1 z 31. července 2006;
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o zrušení nařízení (ES) č. 1783/1999, Úřední věstník Evropské unie L 210/25 z 31. července 2006;
- Nařízení Komise (ES) č. 1828/2006 ze dne 8. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Úřední věstník Evropské unie L 371/127 z 27. prosince 2006,
- zákona č. 218/2000 Sbírky zákonů České republiky, o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů

a dále i z další platné legislativy EU a českého právního řádu tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 262 zákona č. 513/1991 Sbírky zákonů České republiky, obchodního zákoníku dohodly, že Smlouva se uzavírá dle obchodního zákoníku.

### Preamble

Na základě žádosti příjemce dotace předložené dne ..... a schválené Monitorovacím výborem dne ..... jsou splněny předpoklady pro uzavření této Smlouvy.

### Čl. 1

#### Účel /předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je realizace projektu definovaného takto:  
Název projektu: .....  
Registrační číslo MONIT: .....  
Prioritní osa: IV. Technická pomoc  
(dále jen „projekt“).
2. Projekt je rámcově definován částmi D, E, a G žádosti o spolufinancování projektu Technické pomoci z OPPS ČR-PR (dále jen „Žádost“), která tvoří přílohu č. 4 této Smlouvy, ve znění protokolu/protokolů o provedení změny projektu, který/které tvoří přílohu č. 3 této Smlouvy.

### Čl. 2

#### Harmonogram plnění

Fyzická realizace projektu musí být dokončena nejpozději do .....<sup>1</sup>.

### Čl. 3

#### Finanční rámec projektu

1. Předpokládaná výše konečných způsobilých výdajů<sup>2</sup> činí: ..... EUR.
2. Poskytovatel dotace se zavazuje, že splní-li příjemce dotace všechny povinnosti stanovené v této Smlouvě, a to kumulativně, poskytnout příjemci dotace Nenávratné finanční prostředky (dále jen „dotaci“) ve výši: ..... EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „ERDF“), avšak nejvýše ..... % konečných způsobilých výdajů.
3. Skutečná výše dotace, která bude příjemci dotace poskytnuta, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů.

Příjemce dotace má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši ..... EUR.

### Čl. 4

#### Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů projektu, které jsou definovány nařízením Rady (ES) č.1083/2006, nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1080/2006 a nařízením Komise (ES) č. 1828/2006 a na jejich základě zpracovanými národními pravidly způsobilosti výdajů.
2. Z časového hlediska způsobilost výdajů začíná 1.1.2007.
3. Příjemce dotace je oprávněn použít prostředky dotace pouze na způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění<sup>3</sup> nejpozději v den ukončení fyzické realizace projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy, a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 30 dní od data ukončení fyzické realizace projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy.

<sup>1</sup> Datum ukončení fyzické realizace projektu je datum ukončení poslední aktivity v rámci projektu.

<sup>2</sup> Konečné způsobilé výdaje jsou pro účely této Smlouvy definovány jako celkové způsobilé výdaje snížené o příjmy projektu (postupem stanoveným v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace) a soukromé zdroje spolufinancování (definice soukromých zdrojů financování viz Příručka pro žadatele).

<sup>3</sup> Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu. V Polské republice jde o datum vystavení účetního dokladu.

**Čl. 5****Práva a povinnosti příjemce dotace**

## 1. Příjemce dotace se zavazuje:

- plně a prokazatelně splnit účel projektu, na který mu bude dotace dle Smlouvy poskytnuta;
  - řádně plnit veškeré závazky k projektu a podmínky realizace vyplývající z této Smlouvy;
  - realizovat projekt v souladu s podmínkami stanovenými v příloze č.1 této Smlouvy, předpisy ES, příslušnými národními právními předpisy a v souladu s Programovým dokumentem a Programovým dodatkem pro OPPS ČR-PR;
  - v případě že poskytovatel dotace zjistí porušení ustanovení Smlouvy, na základě písemného oznámení poskytovatele dotace o porušení ustanovení Smlouvy vrátit prostředky, které obdržel na základě této Smlouvy, ve výši stanovené poskytovatelem dotace dle čl. 6 odst. 5 této Smlouvy, a to na univerzální účet Platebního a certifikačního orgánu nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne doručení výzvy k navrácení prostředků. Dnem doručení se považuje den převzetí oznámení příjemcem dotace a v případě, že oznámení není příjemcem dotace převzato, den podání oznámení.
2. Splní-li příjemce dotace všechny povinnosti stanovené touto Smlouvou pro realizaci projektu, je oprávněn požádat poskytovatele dotace o bezhotovostní převedení prostředků dotace na jeho účet, který je specifikován v příloze č. 6 této Smlouvy a to předložením Žádosti o platbu za projekt prostřednictvím orgánu, který provádí ověřování legality a řádnosti uskutečněných výdajů (dále jen „orgán provádějící kontrolu výdajů“).

**Čl. 6****Práva a povinnosti poskytovatele dotace**

1. Poskytovatel dotace se zavazuje, že po přijetí Žádosti o platbu za projekt a ověření její oprávněnosti, úplnosti, pravdivosti a bezchybnosti orgánem provádějícím kontrolu výdajů, Žádost o platbu za projekt potvrdí a vystaví Příkaz k proplacení.
2. Následně se poskytovatel dotace zavazuje, že zjistí-li, že jsou splněny veškeré podmínky stanovené touto Smlouvou pro vyplacení prostředků dotace, zajistí bezhotovostní vyplacení dotace z ERDF ve výši stanovené v Příkazu k proplacení bez zbytečného odkladu na účet příjemce dotace uvedený v příloze č. 6 této Smlouvy.
3. Poskytovatel dotace je oprávněn, v souladu s čl. 6 přílohy č. 1 této Smlouvy, provádět u příjemce dotace veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu s touto Smlouvou.
4. Poskytovatel dotace si vyhrazuje právo v případě podezření na porušení byť jednotlivého ustanovení Smlouvy příjemcem dotace nebo na uvedení nepravdivých nebo neúplných prohlášení či informací příjemcem dotace neprodleně pozastavit veškeré platby dotace a to až do okamžiku, kdy bude toto podezření vyvráceno (tj. do okamžiku kdy příjemce dotace předloží důkazy toto podezření vyvracející a tyto důkazy budou poskytovatelem dotace uznány). Pozastavení plateb nastane také v případě nedodržení povinností stanovených v čl. 10 Pravidel.
5. Poskytovatel dotace si, v případě že je podezření na porušení ustanovení Smlouvy potvrzeno a dotace nebo její část, ke které se porušení ustanovení smlouvy vztahuje, již byla vyplacena, vyhrazuje právo uplatnit vůči příjemci dotace následující sankce:
- a) v případě porušení povinností stanovených v čl. 2 a 11 Pravidel bude dotace krácena o výdaje, u kterých nebyly povinnosti splněny;
  - b) v případě porušení povinností stanovených v čl. 12 Pravidel bude dotace krácena v souladu s příslušnými ustanoveními v Příručce pro příjemce dotace;
  - c) v případě porušení povinností stanovených v čl. 3 odst. a) Pravidel bude dotace krácena ve výši stanovené v dokumentu „Pokyny ke stanovení finančních oprav, které se použijí pro výdaje spolufinancované ze strukturálních fondů a fondu soudržnosti v případě nedodržení pravidel pro

- veřejné zakázky“<sup>4</sup>;
- d) v případě nenaplnění hodnot výstupů projektu uvedených v části G Žádosti o spolufinancování projektu Technické pomoci nebo hodnot následně změněných rozhodnutím Monitorovacího výboru nebo poskytovatele dotace:
    - o méně než 15 % nebude dotace krácena,
    - o 15 % až 30 % bude dotace krácena ve výši 50 % celkové částky dotace,
    - o více než 30 % bude dotace krácena ve výši celkové částky dotace;
  - e) v případě porušení povinností stanovených v čl. 14 Pravidel bude dotace krácena ve výši 1 % celkové částky dotace;
  - f) v případě porušení povinností stanovených v čl. 1, 4 a 5 Pravidel bude dotace krácena ve výši celkové částky dotace.
6. Poskytovatel dotace je oprávněn stanovit sankci v jiné výši než je uvedená v odstavci 5, a to s ohledem na závažnost porušení ustanovení Smlouvy ve vztahu ke splnění účelu Smlouvy a dodržování příslušných předpisů ES a národní legislativy, v následujících případech:
- a) porušení ustanovení Smlouvy dle odstavce 5 je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části (v tomto případě poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v odstavci 5);
  - b) je zjištěno porušení jiného ustanovení Smlouvy než těch uvedených v odstavci 5.

## Čl. 7

### Ustanovení společná

Příjemce dotace prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany poskytovatele dotace s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen poskytovatelem dotace o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i v Žádosti o platbu za projekt, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>5</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů.

## Čl. 8

### Ustanovení závěrečná

- 1. Příjemce dotace souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název/sídlo/IČ příjemce dotace, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy ES a národními předpisy.
- 2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro příjemce dotace (dále jen „Příručka“) stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v Příručce. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci poskytovatele dotace.

<sup>4</sup> COCOF 07/0037/03 ze dne 29. listopadu 2007

<sup>5</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků ERDF a příp. z prostředků státního rozpočtu

3. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména zákonem č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník v platném znění.
4. Případné spory mezi poskytovatelem dotace a příjemcem dotace budou řešeny dohodou.
5. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 2, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
6. Smlouva je vyhotovena v 2 stejnopisech v českém jazyce a 2 stejnopisech v polském jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
7. V případě nesouladu jazykových verzí je závazná česká jazyková verze.
8. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis od každé jazykové verze obdrží příjemce dotace, jeden stejnopis od každé jazykové verze poskytovatel dotace. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
9. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha č. 1: Všeobecná pravidla pro poskytnutí dotace z Technické pomoci v rámci OPPS
  - Příloha č. 2: Celkový rozpočet projektu
  - Příloha č. 3: Protokol o provedení změny projektu
  - Příloha č. 4: Žádost o spolufinancování projektu Technické pomoci z OPPS ČR-PR
  - Příloha č. 5: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání žádostí o platbu
  - Příloha č. 6: Identifikace bankovního účtu
10. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Odstoupení od Smlouvy je možné pouze oboustrannou dohodou.
13. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

V Olomouci, dne .....

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

.....  
Vedoucí Společného technického sekretariátu

V Praze dne .....

Za poskytovatele dotace:

.....  
RNDr. Jiří Horáček  
Ředitel odboru evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za příjemce dotace:

.....  
(statutární zástupce, funkce)

## Příloha č. 1

## **Všeobecná pravidla pro poskytnutí dotace z Technické pomoci v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce 2007-2013** (dále jen „Pravidla“)

### **1. Splnění účelu projektu**

Příjemce dotace je povinen splnit účel projektu, na který mu byla dotace poskytnuta, uvedený v článku 1. Smlouvy.

### **2. Zacházení s majetkem**

Příjemce dotace odpovídá za to, že po celou dobu realizace projektu bude s veškerým majetkem spolufinancovaným dotací (dále jen majetek) nakládáno obezřetně a s péčí řádného hospodáře; příjemce se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho části po dobu realizace projektu nebude převeden na někoho jiného a ani nebude zatížen zástavním právem nebo věcným břemenem s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.

### **3. Veřejné zakázky**

Příjemce dotace odpovídá za to, že:

- a) v případě, že v rámci projektu bude část aktivit realizována na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, bude při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupováno v souladu s platnými národními právními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v Polské republice zákonem ze dne 29. ledna 2004 o veřejných zakázkách - Sb. zák. z roku 2007 č. 223 pol. 1655 ve znění pozdějších předpisů);
- b) v podmínkách jednotlivých výběrových řízení budou oznámeny a ve Smlouvách s dodavateli vzešlými z těchto výběrových řízení stanoveny fakturační podmínky tak, aby byla jednoznačně patrná souvislost jednotlivých faktur s projektem;
- c) budou pověřeným osobám kontrolorů oznámena data konání a umožněna účast na jednáních všech komisí, popř. jiných s výběrovým řízením souvisejících realizačních krocích a přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv podle odstavce a) tohoto článku<sup>6</sup>.

### **4. Veřejná podpora, ochrana životního prostředí a rovné příležitosti**

Příjemce dotace odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu realizace projektu budou dodržovány předpisy upravující veřejnou podporu, ochranu životního prostředí a rovné příležitosti.

### **5. Kontrola**

Příjemce dotace odpovídá za to, že, v souladu s nařízením Rady (ES) č.1083/2006, nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1080/2006, nařízením Komise (ES) č. 1828/2006 a platnou národní legislativou:

- a) budou příslušným orgánům – poskytovateli dotace, orgánu provádějícímu kontrolu výdajů, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Auditnímu orgánu, Platebnímu a certifikačnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům ve stanovených termínech poskytovány úplné, pravdivé informace a dokumentace související s projektem a
- b) bude umožněn vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do objektů k ověřování plnění ustanovení Smlouvy a tato kontrola, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, bude neprodleně umožněna.

### **6. Opatření k nápravě**

Příjemce dotace je povinen plně respektovat a dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle článku 5 těchto Pravidel) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a

---

<sup>6</sup> Pouze v případě nebylo-li výběrové řízení provedeno před uzavřením smlouvy.

závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.

## **7. Vedení účetnictví**

Příjemce dotace je povinen vést veškeré účetnictví za projekt odděleně od ostatního účetnictví v souladu s národní legislativou upravující účetnictví a poskytovat z něj požadované údaje všem kontrolním orgánům, tj. i podle článku 5 těchto Pravidel.

## **8. Plnění rozpočtu**

Z hlediska způsobilosti výdajů jsou u rozpočtu projektu, který je uveden v příloze č. 2 Smlouvy, závazné a nepřekročitelné částky na úrovni jednotlivých rozpočtových kapitol. V případě, že v průběhu realizace projektu dojde k jejich změně v rozpočtu, má příjemce dotace možnost požádat o schválení těchto změn předložením upraveného rozpočtu projektu na Společný technický sekretariát.

V případě, že změny rozpočtu nepřesahují hranici 15 % každé z kapitol rozpočtu<sup>7</sup>, které jsou změnou dotčeny, není nutné provádět změnu Smlouvy. Společný technický sekretariát má v tomto případě právo navrhované změny zamítnout, pokud by měly vliv na podmínky, za nichž byl projekt schválen.

Pokud příjemce dotace nepožádá o změny rozpočtu, nebo pokud nejsou tyto změny schváleny, jsou horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol dány aktuálně platným rozpočtem projektu a nelze je překročit ani v případě, že by jejich překročení nevedlo k překročení částky celkových způsobilých výdajů projektu.

## **9. Předkládání žádosti o platbu za projekt**

Příjemce dotace předkládá žádost o platbu za období a v termínech dle indikativního harmonogramu uvedeného v příloze č. 5 Smlouvy.

Žádost o platbu za projekt předkládá příjemce dotace vždy až po provedení aktivit, ke kterým se požadovaná platba vztahuje. Dotace z prostředků strukturálních fondů bude poskytována pouze na výdaje, které byly příjemce dotace prokazatelně uhrazeny. Dotace bude vyplacena na účet příjemce dotace. Identifikace účtu je přílohou č. 6 této Smlouvy.

## **10. Informace o realizaci projektu**

Příjemce dotace je povinen společně s žádostí o platbu zpracovat a předložit v tištěné a elektronické verzi příslušnému orgánu provádějícímu kontrolu, úplné a pravdivé Průběžné zprávy o realizaci projektu ve 2 vyhotoveních na formuláři předepsaném v Příručce pro příjemce.

## **11. Uchovávání dokumentů**

Příjemce dotace odpovídá za to, že budou řádně uchovány veškeré dokumenty související s realizací projektu a to od jejich vzniku až do konce roku 2026. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

## **12. Publicita**

Příjemce dotace odpovídá za to, že bude prováděna propagace projektu v souladu s opatření uvedenými v Žádosti a v souladu s Nařízením Komise (ES) č. 1828/2006.

## **13. Dodržování ustanovení Příručky pro žadatele a Příručky pro příjemce dotace**

Příjemce dotace odpovídá, za to, že budou dodržovány veškeré povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v této Smlouvě. V ostatních záležitostech, které nejsou upraveny touto Smlouvou se postupuje podle aktuální verzi Příručky pro žadatele a aktuální verzi Příručky pro příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je poskytovatel dotace oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 4 Smlouvy, tj. pozastavit platby a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

## **14. Oznamování změn**

Příjemce dotace je povinen oznámit příslušným subjektům a způsobem uvedeným v Příručce pro příjemce

---

<sup>7</sup> Vztaženo k hodnotám poslední platné verze rozpočtu projektu, který je součástí smlouvy.

dotace všechny podstatné změny a skutečnosti, které mají vliv, mohou mít vliv nebo souvisejí s účelem dotace, nebo se jakýmkoliv způsobem účelu dotace dotýkají.